

The book was found

The Little Prince



Synopsis

Few stories are as widely read and as universally cherished by children and adults alike as The Little Prince. Richard Howard's translation of the beloved classic beautifully reflects Saint-ExupÃ©ry's unique and gifted style. Howard, an acclaimed poet and one of the preeminent translators of our time, has excelled in bringing the English text as close as possible to the French, in language, style, and most important, spirit. The artwork in this edition has been restored to match in detail and in color Saint-ExupÃ©ry's original artwork. Combining Richard Howard's translation with restored original art, this definitive English-language edition of The Little Prince will capture the hearts of readers of all ages. This title has been selected as a Common Core Text Exemplar (Grades 4-5, Stories).

Book Information

Lexile Measure: 710 (What's this?)

Series: The Little Prince

Hardcover: 96 pages

Publisher: HMH Books for Young Readers; 1 edition (May 15, 2000)

Language: English

ISBN-10: 0152023984

ISBN-13: 978-0152023980

Product Dimensions: 7 x 0.6 x 8.8 inches

Shipping Weight: 14.4 ounces (View shipping rates and policies)

Average Customer Review: 4.5 out of 5 starsÂ See all reviewsÂ (2,182 customer reviews)

Best Sellers Rank: #2,701 in Books (See Top 100 in Books) #13 inÂ Books > Teens > Literature & Fiction > Social & Family Issues > Friendship #16 inÂ Books > Teens > Science Fiction & Fantasy > Fantasy > Fairy Tales & Folklore #23 inÂ Books > Teens > Literature & Fiction > Classics

Age Range: 12 and up

Grade Level: 5 and up

Customer Reviews

Katherine Woods' simple and beautiful translation is the only one that does justice to The Little Prince. Published by Harcourt in 1943 and 1971, her English translation is the essential --- the translation loved and quoted by English-speaking people around the world, even by members of English- and French-speaking Canadian Parliament! But hers is OUT OF PRINT by Harcourt (who copyrighted her translation in 1943), so snatch up used copies while you may, or be certain you are

getting hers in any new or used publication! Beware of the "new translation" out by Richard Howard, first published in 2000; I accidentally got one. Ouch! His "new" translation purges meaning and is not worth the money. It gives a falseness to one of the most sincere stories ever written. Howard's lacks beauty and is at times unintelligible: It simply does not make sense. Since Howard has no apparent understanding of the truths expressed in The Little Prince, this is not to be wondered at. Near the end (Chapter XXVI, the Woods translation), the little prince says, "You -- you alone will have the stars as no one else has them"..."In one of the stars I shall be living. In one of them I shall be laughing. And so it will be as if all the stars were laughing, when you look at the sky at night...You -- only you -- will have stars that can laugh!" (quoted by actor Robin Williams' daughter Zelda, age 25, in tribute at his passing). Howard's translation cannot match that for meaning, poignancy, or interpretation of de Saint ExupÃ©ry's words. Howard's lacks not only meaning but also heart, while Katherine Woods' translation captures both -- a matter of great consequence ("matters of consequence" being one theme that runs through the book) since Le Petit Prince is full of heart.

The Little Prince Nov./14A review of five translations In 2000, the Richard Howard translation of The Little Prince was released to supercede the original of Katherine Woods from 1943. When a publisher comes to one to translate such a classic how does one ever turn them down and say the last translation was good enough! I guess one doesn't. Money and ego prevail. But 'good enough' is the debating point. Is it good enough? Howard writes in his preface "...it must be acknowledged that all translations date." Do they? Would one clean up and modernise the language of A.A. Milne in Winnie-the-Pooh? or of Kenneth Grahame in the Wind In The Willows? Of course not. Then Howard modernises Katherine Woods' rendition, "cry" with his "weep" during the departure from the fox. And he thinks this is more 'modern?' What self-contradictory nonsense translators can write to justify themselves and their publishers. I grew up on Katherine Woods' translation and prefer it over the Howard, but I must admit, when I look at my French copy, the Woods too has some elisions in translation. During the farewell from the fox, she translates: "It is the time you have wasted for your rose that makes your rose so important." Howard translates: "It's the time you spent on your rose that makes your rose so important." The French actually states: "C'est le temps que tu as perdu pour ta rose qui fait ta rose si importante." Literally this translates far more meaningfully and philosophically than either of the Woods or the Howard as "It is the time which you have lost for your rose which makes your rose so important." So that leaves me thinking both translations have their flaws.

[Download to continue reading...](#)

The Little Prince: Unabridged with Large Illustrations - 70th Anniversary Edition (Antoine de Saint-ExupÃ©ry et Le Petit Prince) Prince: A Secret Biography - A Rare Biography Of A Musical Legend - Purple Rain Music Icon (Prince Secret Biography - Purple Rain) A Little Books Boxed Set Featuring Little Pea, Little Hoot, Little Oink The Little Books of Champagne, Chocolate, and Roses: The Little Book of Champagne/The Little Book of Chocolate/The Little Book of Roses The Pilot and the Little Prince: The Life of Antoine de Saint-ExupÃ©ry The Little Prince The Little Prince 70th Anniversary Gift Set (Book/CD/Downloadable Audio) The Little Prince Family Storybook: Unabridged Original Text The Little Prince: The Art of the Movie The Little Prince - Il Piccolo Principe: Bilingual parallel text - Bilingue con testo a fronte: English - Italian / Inglese - Italiano (Dual Language Easy Reader Book 33) The Little Prince: Unabridged with Large Illustrations - 70th Anniversary Edition Little Buddha: The Story of Prince Siddhartha My Little House Crafts Book: 18 Projects from Laura Ingalls Wilder's Little House Stories (Little House Nonfiction) Little House 5-Book Collection: Little House in the Big Woods, Farmer Boy, Little House on the Prairie, On the Banks of Plum Creek, By the Shores of Silver Lake Prince of Egypt Prince Stories from the Purple Underground: 1958-2016 2016 (Stories Behind the Songs) Prince: Purple Reign Prince: The Man and His Music I Would Die 4 U: Why Prince Became an Icon Wax Poetics 50: The Prince Issue

[Dmca](#)